

برنامه‌های خارج از استودیو

گزارش رویدادهای عمومی و مسابقه‌های ورزشی در رادیو

● اندر و کرایسل

ترجمه معصومه عصام

مؤثرترین ابزار این کار، همان پخش گزارش و به عبارت دیگر پخش گفتاری تصویری از یک رویداد است. به این ترتیب می‌بینیم که گزارش‌های زنده و مستقیم حتی بیشتر از برنامه‌های اخبار، استادی و واقعی اند، زیرا هم در لحظه وقوع، گزارش می‌شوند و هم از قبل طراحی نشده‌اند و برخلاف خبر، کسی متن آن را ننوشته است. رویداد همزمان با پخش، در صحنه حریان دارد و حتی آن فاصله اتفاق خبر یا استودیو تا قبل از پخش را طی نکرده است. پخش زنده در تلویزیون نیز به اندازه رادیو اهمیت دارد، اما تفاوت‌هایی که در این دو رسانه هست، نشان می‌دهد که پخش مستقیم رادیویی معمولاً به لحاظ ماهیتی و از نظر تأثیر، همیشه با تلویزیون متفاوت است. این تنها به دلیل استعداد و توانایی‌های ویژه گزارشگرهای معروف رادیویی؛ نظیر: «سنگر» و یا «ریچارد دیمبی» نیست که آنها را بیشتر از گزارشگرهای تلویزیون در خاطره‌ها ماندنی می‌کند، بلکه این تفاوت در اختلاف «کارکردی» بین این دو رسانه است. در تلویزیون، دنیای خارج واقعی استادیوم ورزشی به صورت یک تصویر یا آیکون (نماد تصویری) وجود دارد و می‌توان آن را بر صفحه تلویزیون

پخش خارج از استودیو یعنی تهیه گزارش‌های زنده و مستقیم از رویدادهایی که در خارج از استودیو اتفاق می‌افتد. این برنامه چه در رادیو و چه در تلویزیون هم از طرف مخاطبان و هم از طرف دست اندکاران این رسانه‌ها مورد استقبال فراوان قرار گرفته است. اما چرا؟ گزارش‌های مستقیم و زنده، خود دلیل و سندی محکم و ضروری برای مدعای است که پیام‌های رسانه‌ای را می‌توان از همان محل اصلی رویدادها و نه فقط از فضای تاریک و زهدان استودیو پخش کرد. درواقع باید اذعان کرد که رادیو و تلویزیون در عین حال که در خدمت جامعه‌اند، مواد خام کار خود را نیز از جامعه می‌گیرند. شاید بعضی‌ها این تصور را داشته باشند

که رادیو باید پخش خارج از استودیو را به تلویزیون بسپارد، زیرا تلویزیون بهتر می‌تواند از عهده این کار بر می‌آید، اما اگر دقیق‌تر بررسی کیم، می‌بینیم، رادیو به این دلیل که رمزها و کدهای محدودتر و کم تری دارد، این نکته را که باستی پیوستگی و ارتباط خود را بدانیای واقعی حفظ کند، بیشتر از تلویزیون در کرده است. از این رو برname‌های مدیدی است که به پخش

«قبل از پیوستن به جرگه رادیو بی‌بی‌سی، از میان برنامه‌های رادیو، فقط به کنسرت‌ها و مسابقه‌های ورزشی گوش می‌کردم. از شنیدن گزارش مسابقه‌های ورزشی لذت خاصی می‌بردم که با لذت دیدن آن بازی برابری می‌کردو همین، نشان دهنده امکاناتی است که رادیو در اختیار دارد.» لوئیس مک نیس از مقدمه «برج تاریک»

در حالی که تقریباً تمام توجه مخاطب را به خود جلب کرده است، مشاهده کرد؛ البته گزارشگر هم هست، اما در پشت صحنه. نقش او یک نقش فرعی و ثانویه است، زیرا کلمات او در واقع، شاخ و برگدادن و شرح جزئیاتی است که ماخودمان آن را می‌بینیم. در رادیو این دنیای خارج به صورت یک شخصه وجود دارد (البته اگر اصلاً وجود داشته باشد). میکروفن‌های قوی در جاهای مختلف به طور ثابت نصب شده تاسرو صدا و واکشن‌های مردم را ضبط کند که اغلب هم خوب شنیده نمی‌شود و در بهترین حالت مجموعه‌ای از صدای شوت و نظیر، تشویق کردن‌ها، صدای شوت و ضربه توب است. گزارشگر و مفسر ورزشی می‌باید از ورای آنها برای ما تصویر خلق کند و به این ترتیب می‌بینیم که نقش او اصلی است. در واقع او، در استادیوم، به جای چشم و گوش ماعمل می‌کند و در حالی که همه مفسران و گزارشگران ورزشی خوب و حرفة‌ای رادیو کاملاً از ارزش مکث و سکوت در لابه لای برنامه باخبر هستند، ولی نسبت به گزارشگران تلویزیون باید خیلی بیشتر و بهتر حرف بزنند. سرعت و نحوه گزارش یک گزارشگر رادیویی، منعکس کننده فضای حاکم بر بازی است و زبان و کلام او نیز باید نسبت به گزارشگر تلویزیون، روشن‌تر و فصیح‌تر باشد و مطالب مختلفی را از پیش خود بگویید. کار او نه تنها توصیف عینی صحنه‌های مسابقه است، بلکه با استفاده از چیزهای مختلف می‌کوشد تا دیگران را در آن شرکت دهد. توصیف فضای ورزشگاه، بوی چمنی که تازه‌زده شده است، وضعیت آب و هوا، جوانسانی ورزشگاه، زمینه‌های تاریخی و دیگر مسائلی که در پشت پرده این رویداد ورزشی قرار دارد، همه وهمه به یاد شنونده می‌آورند که چیزهایی بیشتر از آن‌چه که خود او با چشم‌هایش می‌توانست ببیند، در استادیوم جریان دارد.

قبل از هر چیز باید گفت که لغت گزارش کردن مسابقه ورزشی مدت‌هast به تفسیر یا گزارش و تفسیر ورزشی تبدیل

شوندگان گزارش کند، این گزارش هیچ‌گاه تصویری و آیکونیک (نماد تصویری) نخواهد بود، بلکه توصیفی نمادین و سمبولیک است که با مواد و مصالح ساخت کلمات خلق شده است.

با وجود این نارسایی و نقص آشکار رادیو، گزارشگران ورزشی رادیو همیشه از محبوبیتی خاص برخوردار بوده‌اند، زیرا احساس و تأثیری را که در میان طرفداران و علاقه‌مندان رادیویی ورزش به وجود می‌آورند، اغلب زنده‌تر از تأثیر و احساسی است که از تماشای مسابقه از تلویزیون عاید بینندگان آن می‌شود. به این ترتیب تعجبی ندارکه این نوع گزارش‌های رادیویی هنوز هم در عصر تلویزیون شهرت و محبوبیت خود را حفظ کرده است.

در طول تاریخ رادیو بی‌بی‌سی، دو گزارشگر بسیار خوب و جسود داشتند که یکی از آنها ریچارد دیمبلی در مناسباتی‌های خاص بود و دیگری «جان آرلوت» در زمینه بازی کریکت و بسیاری از مردم ترجیح می‌دادند که مسابقاتی‌های کریکت را به دلیل اجرای بسیار قوی جان آرلوت) از رادیو گوش کنند تا که آن را از تلویزیون ببینند. یکی از دلایل احتمالی آن، این است که

برخلاف دیدن مسابقه از طریق تلویزیون، و یا نشستن روی نیمکت‌های ورزشگاه، گوش دادن به جریان مسابقه از رادیو، این امکان را برای فرد فراهم می‌کند که همزمان با تعقیب مسابقه، هر کاری را که راحت است، انجام دهد. هنوز هم بعضی از کسانی که می‌توانند مسابقه را از تلویزیون تماشا کنند وقت آن را هم دارند، ترجیح می‌دهند و تنها دلیلش این است که این دسته از مردم، شنیدن کلمات (عنی علامت و نشانه‌هایی که مستقیماً شبیه به آن چه که برایشان وضع شده، نیستند) را به دیدن تصاویر ترجیح می‌دهند. به طور خلاصه این دسته از شنوندگان رادیو سخت تر است، چون آنها باید تصویر و صحنه را چنان زنده گزارش کنند که تاحدی شبیه تلویزیون باشد، اما هرچقدر هم که یک گزارشگر رادیویی صحنه‌ها را خیلی خوب و زنده برای

پخش زنده در تلویزیون

نیز به اندازه رادیو اهمیت دارد، اما تفاوت‌هایی که در این دو رسانه هست، نشان می‌دهد که پخش مستقیم رادیویی معمولاً به لحاظ ماهیتی و از نظر تأثیر، همیشه با تلویزیون متفاوت است.

داد؛ به این صورت که گزارشگر به تناوب، توصیف صحنه زمین و مسابقه راقطع می‌کند و از یک مفسر حرفة‌ای ورزشی می‌خواهد که در کنار او باشد و نظرش را پخش دهد. نظری همین کار در تلویزیون هم صورت می‌گیرد، با این تفاوت که چون آن‌چه که بر صفحه تلویزیون نشان داده می‌شود، خودش به‌اندازه کافی گویای مطلب است، لذا این کارکردهای تفسیری کمتر تشخیص داده می‌شود و گزارشگر نمی‌تواند به طور متناوب از تفسیر (به اندازه رادیو) استفاده کند. اما در مورد انتقال حس کامل این مسابقه به مخاطبان (که هم مورد نظر رادیو و هم تلویزیون است)، کار گزارشگران رادیو سخت تر است، چون آنها باید تصویر و صحنه را چنان زنده گزارش کنند که تاحدی شبیه تلویزیون باشد، اما هرچقدر هم که یک گزارشگر رادیویی صحنه‌ها را خیلی خوب و زنده برای

کریکت را که در سال ۱۹۶۳ برگزار شده است، برایتان نقل می‌کنم که نشان می‌دهد، تلاش می‌کند تا آن جا که در توان دارد،

خوب، کامل و درست گزارش کند.

سعادش صدمه دیده بود. فکر می‌کنم این اولین بار در این دور از مسابقات است که برایان کلوز، این طوری توب را به اوت فرستاده. واکنش تماشاچیان، وحشتناک است. هال به زمین می‌آید، توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند، کلوز توب را قلاب می‌کند و می‌گیرد. باز پایش سرمی خورد، البته نه همان پای ضرب دیده! «بوجر» به خوبی از عهده توب بر می‌آید، امتیاز می‌گیرد (تشویق تماشاچیان). یک چرخش زیبا، به سرعت می‌دود، توب را می‌گیرد و بر می‌گردد. بازی ۱۹۷ به پنج است. تیتموس ۱۱، کلوز ۵۲. انگلستان ۳۷ امتیاز لازم دارد که برندۀ شود. هنوز پنجه و دو دقیقه به پایان بازی وفت داریم. کلوز کاملاً وضعیت را تشخیص می‌دهد. با تمام دردی که در پایش حس می‌کند، برای اولین بار در این دوره از بازی‌ها، او و توب کاملاً به هم چسبیده‌اند. در نیمه اول بازی، او یکی دو تاضره خیلی سخت را نتوانست بگیرد، اما حالاً بعد از کمی استراحت، در آغاز نیمه دوم چند توب خیلی محکم را به خوبی مهار کرده است. «گیبس» توی زمین بازی را که پنجر شده. هروقت که طرف کلوز پرتاب می‌کند. کلوز کمی جلوتر از توب حرکت می‌کند، اما بالاخره موفق می‌شود. صدای آهی را که از نهاد تماشاگران برآمده می‌توان شنید؛ درست مثل صدای تاییر دوچرخه‌ای که پنجر شده. هروقت که بازی، خطرناک می‌شود، بازیگنان و تماشاچی‌ها درست مثل این که بندبازی می‌کنند، مضطرب و نگران می‌شوند. گیبس سعی می‌کند تا یک توب چرخشی به طرف کلوز پرتاب کند. کلوز درست لحظه آخر موفق می‌شود توب را بزند، حتی گیبس برای او دست می‌زند. «سابرز» هم تشویق می‌کند. هوا خوب است و اصلاً کرم نیست، اما معلوم نیست این چند نفر بازیکن وسط زمین اخم کرده‌اند، انکار جلوی نور آفتاب ایستاده‌اند. گیبس دوباره توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند. ضربه کوتاه است، اما کلوز به جلو خم می‌شود، توب را از آفساییدشدن نجات می‌دهد. بازی کمی کند است. بازیکن‌ها زیاد رسک نمی‌کنند. هشت مرد، یک امتیاز. گیبس توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند. کلوز با راکت آن را محکم می‌زند. صدای غریبو تماشاچیان بلند می‌شود. تماشاچی‌ها تشویق می‌کنند. ۴ امتیاز! اما هنوز راه دور و درازی در پیش داریم. انگلستان سی و سه امتیاز دیگر می‌خواهد. گیبس توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند، کلوز آن را از آفسایید می‌گیرد. ۲۰۱.۲ به پنج. کلوز ۵۶. تیتموس یازده. و حالاً من از این‌جا، آن برج عجیب و غریب سبک گروتسک را از آن دورها می‌بینم. مثل دسته بلندیک مشعل، که به جای آتش، خورشید در آن جای گرفته. محوطه پر از تألهٔ نور و رنگ شده، گیبس توب را پرتاب می‌کند، کلوز با راکت ضربه خیلی خوبی به توب می‌زند. امتیاز کلوز سرانجام به ۵۷ می‌رسد. همه طرفداران تیم انگلستان عاشق او و همه وست ایندیزها هم تشنه به خون او.

بازی تیم کریکت انگلستان در مقابل وست ایندیز گزارشگر: جان آرلوت

«انگلستان فقط چهل و سه امتیاز لازم دارد تا در پنجه و پنج دقیقه وقت باقی مانده، بازی را ببرد. ... و هال ... آن رکبار کوتاه، قسمت خارجی را خیس کرده و برای اولین بار یک بازیکن کریکت به خاکاره‌های روی زمین متول می‌شود؛ دستش را خشک می‌کند. هال، به طرف انتهای رختکن می‌پیچد، بعد بالا می‌آید. می‌دود، عالی، درست مثل یک ببر، می‌جهد... و بعد توب را به طرف «تیتموس» پرتاب می‌کند. تیتموس جاخالی می‌دهد. توب به لبه راکت می‌خورد. تیتموس امتیاز می‌گیرد (صدای تشویق). البته توب حتی تا یک سوم مسافتی هم که دو بازیکن دویده بودند، جلو نرفته بود. حساب امتیاز انگلستان ۱۹۲ به پنج می‌شود. حالاً همه از ترس، نفس را در سینه حبس کرده‌اند تا مباداً او اوضاع برگرداند. بازیکن‌ها باید از الان روی «هر فربه»، با دقت فکر کنند و تصمیم بگیرند. «کلوز» در میانه میدان، توب را به طرف هال پرتاب می‌کند، هال جلو می‌آید و با ضربه راکت، توب را مستقیماً به وسط زمین به طرف «وورل» بر می‌گرداند. هال به عقب بر می‌گردد. کلوز دوباره توب را می‌اندازد. در فاصله‌ای دور، باد سختی در میان برق درخت‌ها درهم پیچیده است، اما همین باد به هال کمک می‌کند تا ضربه سخت‌تر و محکم‌تری را به طرف کلوز حواله کند. باد، کاملاً او را در خود می‌پیچد و مانند ردایی او را می‌پوشاند. درخت‌ها در برابر شدت باد، سر خم کرده‌اند. روشنایی روز کمتر شده و هال مجدداً بالا می‌آید، از سد «آمپایر فیلیپس» می‌گذرد و توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند. کلوز آن را قلاب می‌کند (تشویق تماشاچیان). کلوز ۵۰ است. تماشاچی‌ها فقط از این متأسف هستند که چرانی توانند به ها بازیگران را بیشتر از این، دادوفریاد و تشویق کنند. یک بازی خوب و قابل توجه و کاملاً هشیارانه و جسورانه با تکنیک بالا، همراه با اختصاری درست. کلوز برای اولین بار ۵۰ امتیاز در این دور گرفت. رکورد قبلی او ۴۲ بود که در برابر باشگاه وست ایندیز در سال ۱۹۷۵ در بیرمنگهام بازی کرده بود. و حالاً دوباره این هال است که از انتهای رختکن به طرف زمین می‌آید. توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند، کلوز ... آه، سعی می‌کند که آن را خارج از نرده‌های کنار زمین بگیرد. چه لحظه وحشتناکی! یک بازیکن اینقدر بی‌قرار وول بخورد و توب هم از دست برود. هال دوباره توب را به طرف کلوز پرتاب می‌کند؛ کلوز سعی می‌کند آن را برگرداند، توب، محکم به پایش می‌خورد، دوباره چرخی می‌زند و کمی لنگلنگان راه می‌رود، با نوعی اکراه و بی‌میلی پایش را می‌مالد. بازیکن سرسختی است. پایش ضربه دیده. من کمان می‌کنم حادق بیشتر از دو دوچین از این ضربه‌ها به او خورده است. قاطعانه از ادامه مالیدن پا ابا می‌کند. البته یک باره‌م در یکی از بازی‌ها



به کار نمی برد، درست همان موقعی است که او دارد تلویحا به شنونده می گوید: «وقایع و اتفاق های مهمی در زمین مسابقه جریان دارد» و با این عبارات در واقع برای شنونده معین می کند که به کدام قسمت مسابقه توجه بیشتر باید کمتری داشته باشد. شنونده هم نظاهر می کند که حضور

ناراد و به حرف ها و کلمه های جان آرلوت فقط به عنوان سمبول و نماد صلحه های گزارش، گوش می دهد. به این ترتیب، نبودن شباht و همانندی بین کلمه ها و اشیا و چیزهایی که دال بر آن هستند، این معنی رامی دهد که هر چقدر هم که حوادث رویدادهایی که گزارشگر توصیف می کند، عینی و واقعی باشد، اما در عمل، این رویدادها بایستی در ذهن شنونده خلق شود. در این میان حتی

کاملاً مرتبط است:

«حال به زمین می آید، توپ را به طرف کلوز پرتاب می کند و نظایر آن». مطالبی که ما از گزارش رادیویی او نقل کردیم، شامل توصیف لحظه به لحظه او از ضربه زدن به توپ، چرخش آن و تعداد امتیازاتی است که تیم انگلستان برای برنده شدن لازم دارد. شرح نبرد تن به تن جسمی و روحی بین دو بازیکن اصلی و معروف دو تیم (یعنی هال و کلوز)، بیان فضای پراز

تفسیرها و گزارش های ورزشی رادیو، یک نوع رابطه پیچیده و عمیق بین گزارشگر و شنونده ایجاد می کند که می توان آن را در سطوح مختلف بررسی کرد و عملکرد آن را دید. از یک طرف ما با گزارشگری به نام جان آرلوت واقعی و همچینین یک شنونده واقعی روبه رو هستیم که هیچ کدام از آنها هم دیگر را (به آن اندازه ای که دونفر در شرایط ارتباطی معمولی با یکدیگر آشنا هستند) نمی شناسند. هیچ کدام از آنها یکدیگر را نمی بینند و از نظر فاصله فیزیکی هم جدا از هم هستند، اما وجود هردوی آنها نیاز است تا شرط لازم برای ارتباط برقرار شود.

از طرف دیگر این طور پنداشته می شود که گزارشگر رادیو و شنونده رادیویی (به ترتیب اولی به عنوان گوینده و دومی به عنوان گوش دهنده) نقش کوچکی دارند، اما چنین نیست. گزارشگر رادیو ظاهرا فقط واقعیت رویداد را گزارش می دهد و سعی می کند خود را تأثیرگذار ممکن است، کنار بکشد و بازی را توصیف کند و در واقع وظیفه اصلی او بیشتر توصیف بازی است تا توجه به شنونده. به عبارت دیگر او ظاهرا فقط به آن چه که در زمین مسابقه می گذرد، علاقه مند است، اما در واقع فقط تظاهر می کند که حضور ندارد؛ نظیر گزارشگران و گردآورندگان خبر که خود را در پشت گزارش های خبری، پنهان و سعی می کنند خود را نشان ندهند. زیانی که جان آرلوت برای توصیف صحنه مسابقه به کار می برد، استنادی و ارجاعی است و با دنیای عینی و ملموس واقعی و بازی در حال جریان،

گزارشگران ورزشی رادیو همیشه از محبوبیتی خاص برخوردار بوده اند؛ زیرا احساس و تأثیری را که در میان طرفداران و علاقه مندان رادیویی ورزش به وجود می آورند، اغلب زنده تر از تأثیر و احساسی است که از تمایشی مسابقه از تلویزیون عاید بینندگان آن می شود.

شاید چیزی که تصور کرده، با آن واقعیت فرق کند و متفاوت باشد و به این اعتبار می توان آنها را «تخیلی» دانست.

«بلک» یکی از تاریخچه نویسان معروف رادیو و تلویزیون گفته است: «من بعد از شنیدن یک برنامه رادیویی درباره منطقه ای به نام «راشمور آرنا» به آن جارفتم، ولی متوجه شدم که چقدر محیط و فضای آن جا در مقابل آن چه که من از شنیدن برنامه رادیویی، راجع به این ناحیه تصور کرده بودم، کوچک و حقیر به نظر می آمد.» این حرف بلک، مرا به یاد همان نگرانی

تش و هیجان زمین بازی، و شرایط جوی آن روز است. آن چه که به گزارش او فضای عینی تر و ملموس تری می بخشد، صدای تشویق ها و کف زدن های متساوب تماشاگران و جمله ها و عبارت های ناتمام خود جان آرلوت است. جمله هایی که از نظر دستوری گاه ممکن است اشتباه باشند، ولی نشان می دهد که واقعی داخل زمین، در آن لحظه ها و را در چنبره خود گرفته و بر او فشار می آورد. او ظاهرا به شنونده توجه ندارد، اما زمانی که گزارشگر کلمه ها و جمله های صحیح دستوری برای شنونده

گزارشگر و مفسر ورزشی

در رادیو می‌باید از ورای آنها برای ما تصویر خلق کند و به این ترتیب می‌بینیم که نقش او، اصلی است. در واقع اودر استادیوم، به جای چشم و گوش ما عمل می‌کند.

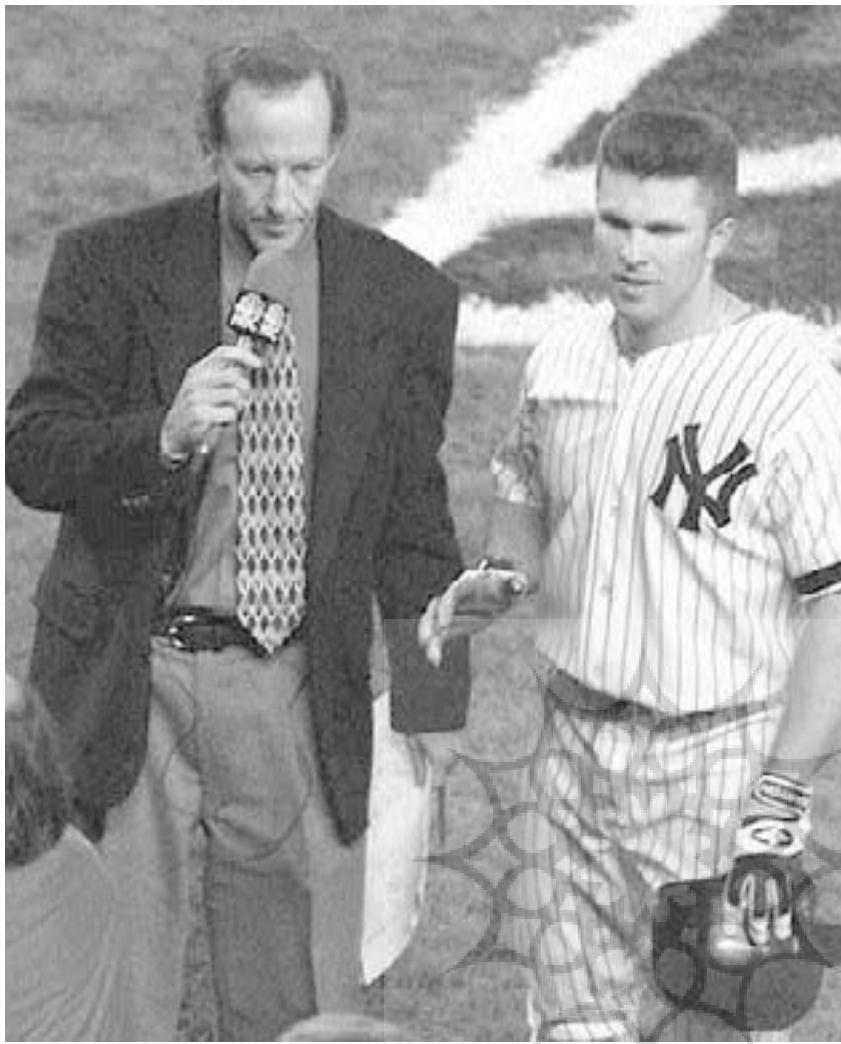


واقع کلماتی است که مؤثرتر از وزیدن باد و یا تکان خوردن برگ‌های عمل می‌کند و از باد طوری حرف می‌زنند که گویی این قدرت را دارد که به هال کمک کند. تا تواند توب محکم تری به طرف کلوز بفرستد و انگار تأثیر سرنوشت‌سازی روی مسابقه دارد. در جای دیگر، آرلوت بازیکنان و تماشاگران را طوری توصیف می‌کند که گویی در حال بندبازی‌اند. تصویری گذرا، اما بسیار قوی که رسانه غیرشخصی و تصویری مانند تلویزیون به ندرت می‌تواند از آن تقلید کند. یا در جایی که گیس، روبه روی کلوز قرار می‌گیرد و کلوز درست در لحظه آخر چرخش توب را می‌گیرد، آرلوت این لحظه را با عبارات «صدای آهی که از نهاد تماشاگران برآمده می‌توان شنید» و آن را «مثل صدای تایر دوچرخه‌ای که پنچر شده» توصیف می‌کند، که هم نشان‌دهنده تنش و اضطراب فضای ورزشگاه است و هم قدری مضحك است و به او اجازه می‌دهد که از گزارش تا حدی فاصله بگیرد و آن را از منظر خنده‌دار و طنزآلودی مطرح کند. این گزارشگر، یکی دو جمله بسیار قشنگ و پر احساس هم دارد که درست به همان اندازه جو و فضای خود مسابقه، مهم و دلنشیں است؛ یعنی آن جایی که او به برج بلند عجیب و غریب سبک گروتسک اشاره می‌کند که از دور دست به چشم می‌خورد. نحوه توصیف او از آن چه که مشاهده می‌کند، به قدری زیبا و بدیع است که نه تنها آن برج

توجه می‌کنیم. اما، کلماتی که جان آرلوت به کار می‌برد چگونه و به چه نحو، هم شخصیت او را نشان می‌دهد و هم وقایع و اتفاق‌های داخل زمین را توصیف می‌کند؟ مادر ابتدای قطعه‌ای از گزارش رادیویی او که در اینجا آورده‌یم، دیدیم که او نحوه دویدن هارا به شوخی شیبه دویدن یک بیر توصیف می‌کند و به این ترتیب برای ما چیزی به مراتب، بیشتر از واقعیت عینی دویدن این بازیکن، تداعی می‌کند، زیرا او با به کار بردن کلمه «بیر» و «عالی»، چیزی‌ای زیادی را به عمل دویدن این بازیکن اضافه کرده است و تصویری از یک حیوان وحشی و درنده را مجسم کرده که نه تنها سرعت عمل دارد، بلکه روحیه شکاری نیز دارد. اما در باطن، (هر نوع قلب و تغییر و شونخی که ما از کلمه موردنظر به دست می‌دهیم) باید نوعی تاهماهنگی وجود داشته باشد تا به چشم بیاید. مابه این تصویرسازی جان آرلوت توجه نخواهیم کرد، اگر در بسیاری مواقع، هال (اتفاقاً بر عکس)، اصلاً دویدن شبیه بیر نباشد. به این ترتیب می‌بینیم که تشبيه طنزآلود جان آرلوت بیانگر خلاقيت کار گزارشگر و استعداد او برای فعل کردن ذهن مادر مورد چیزهای آشنا از طريق کشف ارتباطات عینی نااشناست.

مانظیر همین خلاقيت را در جای دیگر نیز از او مشاهده می‌کنیم؛ یعنی موقعی که جان آرلوت به توصیف پیچیدن باد در برگ درخت‌ها در فاصله‌ای دور می‌پردازد که در

همیشگی این معضل قدیمی فلسفی می‌اندازد که در نهایت چون فقط کلمه‌ها هستند که می‌توانند دنیا را توصیف کنند، پس می‌توانند آن را دروغ هم نشان دهند. به این ترتیب هر چقدر هم که جان آرلوت بخواهد وقایع داخل زمین را درست و عینی توصیف کند، اما آن مسابقه‌ای که شوننده در ذهن خود دارد، کاملاً به قدرت خلاقه ذهن او بستگی دارد و دقیقاً تخلیلی است و این مطلب هم که شوننده را ترجیح می‌دهد به جای دیدن این مسابقه از تلویزیون، از رادیو به آن گوش دهد، مارا به این نتیجه می‌رساند که شوننده رادیو به تحلیل بیشتر از حقیقت، علاقه‌مند است. البته در اینجا ما صفحه تلویزیون را به عنوان صحنه واقعی مسابقه ذکر کردیم، زیرا ظاهرا تصاویر، نشان‌دهنده جریان مسابقه و معرف آن چیزی هستند که در واقعیت و در زمین بازی می‌گذرد، اما در عین حال مابه ندرت از حضور عامل انسانی مربوط به چگونگی پخش بازی آگاهیم؛ مثل محل قراردادن دوربین‌ها، نحوه کارگردانی صحنه‌ها و نظایر آن که همیشه هم در نحوه پخش آن واقعیت، دخیل هستند. ولی در رادیو این واقعیت مسلم که کلمات نمی‌توانند اتفاق‌ها و رویدادهای را که در زمین جریان دارد برای ما مرئی و هویا کنند، به ما این مجال را می‌دهد که حضور گزارشگر را بیشتر حس کنیم. گفتی است که عینیت حضور گزارشگر به اندازه‌ای است که ما به او درست به همان اندازه بازی داخل زمین،



گزارش، در جایی او از برخورد توب بران صحنه ارتباط را نشان نمی دهد، چون این پای کلوز صحبت می کند که او لنگ لنگان را به در رویدادهای وسط زمین وجود ممکن است تماشاگر ورزشگاه هم متوجه ندارد، بلکه رابطه ای است که گزارشگر و شده باشد که کلوز آسیب دیده (البته نه آسیب خیلی جدی)، اما در عین حال ممکن است متوجه این مطلب نشود که آرلوت آن را فهمیده و ظاهرا بربطی هم به مسابقه ندارد؛ یعنی این که کلوز از مالش پایش اکراه دارد، در حالی که او شنونده راه متوجه ارتباط روانی (اکراه کلوز از نشان دادن در پایش به هال) و هم متوجه ارتباط جسمانی و رقابتی بین این دو بازیکن (یعنی کلوز و هال) می کند. و بالاخره در جایی که آرلوت به تعییر نوع ضربه کلوز بعد از وقت استراحت بین دونیمه بازی اشاره می کند و اهمیت تاکتیکی این ضربه را ذکر می کند و می گوید کلوز کاملاً وضعیت بازی را درکرده و تشخیص می دهد، این حرف او در عین حال که تا اندازه ای مبتنی بر مشاهدات

تصویف شده را در مقابل چشم انداز خود مجسم می کنیم، بلکه آن را از همان منظری می بینیم که آرلوت می بیند. او با استعداد و شم ادبی خود، آن برج را به صورتی کاملاً زیبا و هنری به مسابقه مرتبط می کند. او از مشعل خورشید به محظوظه پر از تالار نور و رنگ ورزشگاه می رسد که نه تنها زیبایی تماشاگران را نیز نشان می دهد؛ درست مثل صحنه ای از شروع یک جشن که احتمالاً شانه پیروزی تیم انگلستان در این بازی است. آرلوت این مرحله از بازی را با تشریح خلاصه ای از وضعیت کلوز به پایان می برد، جایی که می گوید: «همه طرفداران تیم انگلستان عاشق او و همه وست ایندیزیرها شننده به خون او هستند». این تصویف همانند سایر تصویف های قبلی او به اندازه کافی باشکوه و جذاب است که در آن واحد، شنونده راه متوجه موضوع و هم متوجه خلاقیت او می کند.

البته گزارشگر هایی که بتوانند بهتر از آرلوت، آن هم با این مهارت های هنری و ادبی، گزارش بدنهند، کم اند. شخصیت آرلوت نه تنها در نوع کلماتی که انتخاب کرده، بلکه در استعدادی که او برای پیدا کردن زیان ارتباطی بین جریان مسابقه و محیط اطراف به کار می برد، تجلی می کند؛ یعنی در استعداد و برای پیدا کردن ارتباطات علی بین آن چه که در بازی می گذرد، ولی تماشاگران متوجه آن نیستند. برای مثال حتی آن کسانی که از طریق تلویزیون، پرتاپ توب از طرف تیتموس را دیده اند، ممکن است متوجه این موضوع نشده باشند که توب حتی تایک سوم مسافتی که دو بازیکن دویده بودند، جلو نرفته بود. یک تخمين ریاضی که به طور دقیق میزان فشاری را که از دویدن بیش از اندازه بر بازیکنان انگلیسی وارد شده است، نشان می دهد و به این ترتیب مانه تنها با علائم و نشانه هایی سروکار داریم که هیچ شباهت ظاهری به آن چه که دال بر آن هستند، ندارند، بلکه بنا به ذوق گزارشگر و کلماتی که او انتخاب کرده به تصویف ارتباطهایی می بردازند که مشهود نیستند. ممکن است

که به کارگیری زبان رسمی و حرف‌زدن با زبان معيار، چگونه از میزان توجه به حضور گوینده خبر، کم می‌کند، اما وقتی خودمان قطعه گزارش ورزشی مربوط به جان آرلوت را می‌خوانیم، بایستی کلمات او را پیش خود مجسم کنیم. نه تنها حرف‌ها و بداهه گویی‌های او را، بلکه حتی لهجه غلیظ و تند هامپسایری او را هم در ذهن داشته باشیم. به این ترتیب زبان رادیو دارای دو کد و رمز است: یکی «کلمات» که نقش

نبودن شباخت و همانندی بین کلمه‌ها و اشیا و چیزهایی که دال بر آن هستند، این معنی را می‌دهد که هر چقدر هم که حوادث و رویدادهایی که گزارشگر توصیف می‌کند، عینی و واقعی باشد، اما در عمل، این رویدادها بایستی در ذهن شنونده خلق شود.

نمادین و سمبولیک برای اشیایی که دال بر آنها هستند، و دیگر «صدا» که به صورت شخص گوینده، عمل می‌کند. حتی «کلمات» نیز خود با دو نوع کد و رمز عمل می‌کنند؛ یعنی می‌توانند علاوه بر نقش نمادین، شخص (ایندکس) گوینده هم باشند؛ مثلاً ما در این قطعه انتخابی از گزارش ورزشی جان آرلوت که خواندیم، صدای اورانشیدیم ولی از نوع لغات و کلمه‌های خاصی که در آن به کار رفته بود که نشان دهنده سطح سواد و آگاهی، تسلط به زبان گوینده است و از نحوه بیان عاطفی و نظایر آن) می‌فهمیم که این گزارش باید گزارش جان آرلوت باشد. حال اگر کسی

چاپ تا حدی به نوشته‌ها، فضای رسمی می‌دهد. این مطلب درست است که به دلایل مختلف در برنامه‌های خبری رادیو ترجیح داده شود که فضایی رسمی ایجاد شود (این موضوع که مامی دانیم خبرهارا ز رو می‌خوانند، خود واقعیتی است که نشان

عینی اوست، ولی اطلاعاتی را به شنونده منتقل می‌کند که خودش از میان ابیوه داده‌های عینی و جزئیات بیرونی (در طول یک مدت زمان معین بازی) استخراج کده است.

آن‌چه که آرلوت در اینجا به شنونده انتقال می‌دهد، خیلی بیشتر از آن چیزی است که به وسیله تصاویر انتقال داده می‌شود. او در واقع دارد بازی را از رو می‌خواند. استعداد او در توصیف واقعیتی که از اساس و ماهیت، تصویری است و همچنین بیان نوع ارتباطی که بین واقعی به ظاهر پراکنده‌ای که قبل از داده، با آن‌چه که الان روی می‌دهد، نشانه استعداد ذاتی و فطری انسانی اوست. در همه جملاتی که او ادامی کند، صرف نظر از آن که چقدر عینی و واقعی به نظر برسد، استعداد و قدرت برقراری ارتباط گزارشگر، کاملاً برجسته و بارز است و به چشم می‌آید. البته نمی‌خواهیم بگوییم که گزارشگرهای تلویزیونی چنین استعداد و قدرتی ندارند، اما آنها چنان از این استعداد خود استفاده نمی‌کنند؛ تنها به دلیل این واقعیت که استفاده از ذوق و خلاقیت گزارشگر، تنها به خود او برآمده است، بلکه به رسانه هم بستگی دارد، زیرا بسیاری از حوادث را بیننده خودش هم بر صفحه تلویزیون می‌بینند و نیازی به توضیح گزارشگر نیست، اما در رادیو خلاقیت گزارشگر بارز می‌شود، چون او به جای شنونده، می‌بیند و صحنه‌ها را برای او توصیف می‌کند. توصیف او توسط کلمات صورت می‌گیرد و همین امر، هم خلاقیت او را بیشتر می‌کند و هم باعث می‌شود که گزارشگر رادیو حضوری جامع تر و مؤثرتر از خود در رسانه پخش دهد.

در مورد ضرورت کار یک گزارشگر رادیویی با کلمات، ما یک چیز مسلم را فراموش کرده‌ایم و آن، این است که گزارش ورزشی رادیو به مراتب خودمانی تر و صمیمانه تر است؛ چون «صدا» دارد. البته گزارش‌های ورزشی روزنامه‌های نیز خودمانی و صمیمانه است، زیرا توسط اشخاص نوشتہ می‌شود، ولی ماهیت رسانه

محبوبیت و شهرت گزارش‌های ورزشی رادیو، حتی در میان کسانی که به طور معمول در مسابقه هاتماشاجی استادیوم هستند و یا آنرا از تلویزیون می‌بینند، تأیید می‌شود.

در مثالی که آورده‌یم، می‌توانیم بگوییم که علاقه‌ ما به مسابقه، درست به همان اندازه علاقه و لذتی است که از همراهی با

هر چقدر هم که گزارشگر رادیویی سعی کند تا یک مسابقه را به طور عینی و مو به مو و دقیق گزارش کند، تلاش‌های او دونوع تأثیر نزدیک به هم و همچنین به ظاهر متضاد خواهد داشت: یکی آن که او بالاجبار و ناگزیر در عمل، داستانی از این مسابقه را در ذهن شنونده خلق خواهد کرد و دیگر آن که یک اثر حسی قوی از حضور خودش بر شنونده توجه کرده‌یم که گزارشگرهای ورزشی

کند، تلاش‌های او دونوع تأثیر نزدیک به هم و همچنین به ظاهر متضاد خواهد داشت: یکی آن که او بالاجبار و ناگزیر در عمل، داستانی از این مسابقه را در ذهن شنونده خلق خواهد کرد و دیگر آن که یک اثر حسی قوی از حضور خودش بر شنونده خواهد گذاشت. در واقع همه مatabه حال تووجه کرده‌یم که گزارشگرهای ورزشی

در این مورد شک دارد که کلمات کارکرد شاخصه‌ای نیز دارند، باید بگوییم وقتی ما نوشته‌ای رامی خوانیم (که آن را قبل از نخوانده‌ایم)، اغلب با کمی دقت و نکته‌سنگی و درایت در نحوه و شیوه نگارش آن، بعضی ویژگی‌ها و نوع کلماتی که این نویسنده (معمولًا) به کار می‌برد، می‌توانیم تشخیص دهیم که نویسنده آن



جان‌آرلوت می‌بریم. بنابراین رابطه بین گزارشگر به عنوان اجراکننده، مارا شنونده به عنوان گوش‌دهنده، مارا به بحث گزارشگر به عنوان شخصیت و چهره محبوب و شنونده به عنوان رفیق و همراه او در برنامه می‌کشاند. این حس رفاقت و دوستی و همراهی بین مجری و شنونده در برنامه‌های گزارش ورزشی چیز عجیبی نیست، زیرا در همه نوع اجراهای عاطفی در رادیو نیز این حس وجود دارد. ما از اهمیت خاص این حس رقابت برای شنوندگان رادیو موسیقی صحبت کردیم. در همین جاین نکته را هم به آن اضافه

رادیو کاملاً از گزارشگرهای تلویزیونی متفاوت است. صدا و کلماتی که او از رادیو می‌گوید، اولین چیزهایی است که ما مستقیماً آنرا می‌شنویم و از آن آگاه می‌شویم و در واقع او را وی داستان و تتها منبع واقعی و اصلی این روایت است و از این نظر خالق چیزهایی است که برای ما توصیف می‌کند.

به این ترتیب علاقه‌ ما به این مسابقات از علاقه به خود گزارشگر جدا نیست، گزارشگری که هوش و استعداد خلاق ای، شیوه مشاهده و درک و تفسیر از مسابقه، این گزارش را برای ما به یک مشاهده حسی تبدیل می‌کند. این موضوع بهدلیل

چه کسی است، زیرا اگر واقعاً چنین خصوصیات کارکردی شاخصه‌ای وجود نداشت، ما هرگز قادر نبودیم که از قطعات کمدی «ماکس بیربامیز» که به تقلید از کارهای نویسنده معروف «هنری جیمس» نوشته است، لذت ببریم. زبان‌شناسان برای این نوع سبک و روش بیان (چه نوشتاری و چه شفاهی)، اصطلاحی دارند که آنرا «سبک بیان شخصی» می‌نامند.

حال بهتر است آن‌چه را که تاکنون گفته‌ایم، جمع‌بندی کنیم. هر چقدر هم که گزارشگر رادیویی سعی کند تا یک مسابقه را به طور عینی و مو به مو و دقیق گزارش

می کند و اصلاح هم دقیق نیست.
در این تحقیق آزمایشگاهی و تجربی،
مجریان برنامه با کلمات ابداعی خودشان
صحبت نمی کردند، بلکه برای کنترل

متغیرهای از میاش، همه آنها یک قسمت معین از یک روزنامه را می خوانند.
اما در عین حال این موضوع که کلمات مثل صدا که شاخص شخصیت گوینده است، معرف سطح سواد، هوش و شیوه ادراک و... شخص گوینده هم هست، حداقل در گزارش های خارج از استودیو کمتر وجود دارد، زیرا عموما در این گزارش ها تمکر اصلی، همیشه روی خود مسابقه و یا واقایعی مانند مراسم نامزدی سلطنتی و نظایران آن است و به این ترتیب توصیف و رفتار گزارشگر آمیخته ای، هم از صمیمیت و رفاقت و هم گمنامی و ناشناس بودن است (که هنوز در ارتباطات اجتماعی این نوع آمیختگی غیرعادی و نامعمول است) و همین موضوع این امکان را فراهم می کند تا احساس و تصوری کاملا متفاوت با خود واقعیت آن شخص مجری در شنوندگان به وجود آید. به هر حال نکته مهم این نیست که احساس و تصور یک شنونده تا چه اندازه دقیق و واقعی است، بلکه حقیقت این است که تصور و احساس او کاملا متفاوت با احساسی است که از دیدن رویارو و مستقیم این شخص و یا حتی از دیدن او بر صفحه تلویزیون به شنونده دست می دهد. بنابراین می توان این طور نتیجه گیری کرد که کوشش های گزارشگر ورزشی رادیو برای مجسم کردن واقعی و عینی صحنه های مسابقه تا آن جا که ممکن است، شنونده را در وضعیتی قرار می دهد که از یک طرف باید صحنه مسابقه را در ذهن خود بسازد و خلق کند، و از طرف دیگر خود را با نوعی الزام، به همراهی و رفاقت با گزارشگر (که او را هم در ذهن خود مجسم می کند) سازگار و منطبق کند. بنابراین سعی و کوشش رادیو برای مواجه ساختن شنونده با دنیای خارج از استودیو، الزاماً شنونده را به تخیل و تصویرسازی می کشاند.

غروولند بیان می کند، با کلمات و مطالبی که در اجرای صمیمانه مجریان برنامه موسیقی بر حوال محور «من و تو و شما» بین مجری و شنونده برقرار است، فرق بگذاریم.
آخرین نکته مهم در این بحث آن است که هرقدر هم که احساس مانسبت به شخصیت یک گزارشگر ورزشی در مقایسه با مسابقه‌ای که او توصیف می کند، شدید باشد، خود گزارشگر هم به نوعی یک تخیل است. او تنها منبع واقعی و اصلی روایت مسابقه است که از وجود او آگاه هستیم و به عنوان واقعیتی خارجی می توانیم به طور مداوم صدای او را بشنویم، در حالی که مسابقاتی که او توصیف می کند خارج از کلماتی نیست که سمبیل و نماد حوادث بازی هستند. اما خود صدای گزارشگر نیازی را در ما زنده می کند تا او را با تخیل خود و تصوری که از او در ذهن ایجاد می کنیم، کامل کنیم. (همان طور که توصیف او از جریان بازی باعث می شود تا مامسابقه را در ذهن خود مجسم کنیم و از آن چیزی بسازیم که احتمالاً مشابه با واقعیت است که در زمین جریان دارد).

می کنیم که ما باید بین دو طیف گسترده مجریان برنامه های موسیقی، فرق بگذاریم: یکی آن شخصیت و چهره ای که عاطفی است، راحت اجرا می کند، فقط اسم آهنگ هارامی گوید و راجع به آنها خیلی کم توضیح می دهد و دیگر مجریانی که به جای آن که شنونده را بیشتر متوجه خود کنند، به خود موسیقی و معرفی آن پردازند. اما حتی این دسته از مجریان نیز

تفسیرها و گزارش‌های
ورزشی رادیو، یک نوع
رابطه پیچیده و عمیق بین
گزارشگر و شنونده ایجاد
می‌کند که می‌توان آن را
در سطوح مختلف بررسی
کرد و عملکرد آن را دید.

باید در نحوه اجرای برنامه، تمھیداتی فراهم کنند که بتوانند حس همراهی و رفاقت شنونده را برانگیزنند، زیرا زیان آنها هر قدر هم که اسنادی و ارجاعی باشد، بین من و تو و من و شما در چرخش است و به طور ضمنی به نحوی «کرداری» و مشوق ایجاد بعضی رفتارهای شنوندگان است. به عبارت دیگر درواقع هر مجری برنامه موسیقی می‌گوید: (اینها آهنگ‌هایی هستند که از آنها لذت خواهید برد و حتی خواهید خرید.)، اما در مورد گزارشگرانی ورزشی رادیو، این حضور شخصیتی گزارشگر و رفاقت و صمیمیتی که با شنونده ایجاد می‌کند، از جهتی عجباً انگیزتر است، زیرا ظاهراً این طور به نظر می‌رسد که گزارشگر، آنقدر در گیر و گرفتار تو صیف مسابقه است که وقت فکر کردن ندارد که چه اثری روی شنونده می‌گذارد.

البته در اینجا اضافه می‌کنیم که ما باید بین کلماتی که گزارشگر ورزشی رادیو راحت و بدون قید به صورت نجوا و